

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра древних языков

ЧТЕНИЕ И АНАЛИЗ ЛАТИНСКИХ ТЕКСТОВ

Рабочая программа дисциплины

Направление 45.03.03 – Фундаментальная и прикладная лингвистика
Профиль Фундаментальная и прикладная лингвистика

Уровень квалификации выпускника бакалавр

Форма обучения очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2019

ЧТЕНИЕ И АНАЛИЗ ЛАТИНСКИХ ТЕКСТОВ

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

к. филол. н., доцент кафедры древних языков *Р.Н. Златинский*

Ответственный редактор:

к. филол. н., ст. преподаватель кафедры древних языков *Т.А. Михайлова*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры древних языков

№__1__ от__26.08.2019__

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины (*модуля*)

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине (*модулю*)

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины (*модуля*)

3. Содержание дисциплины (*модуля*)

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (*модулю*)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (*модуля*)

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.3. Иные материалы

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Цель и задачи курса

Курс «Чтение и анализ латинских текстов» является продолжением и развитием курса «Латинский язык», читаемого на 1-м курсе в 1-м и 2-м семестрах, и предполагает знание студентами элементарной грамматики латинского языка и уже сформированный начальный навык чтения и анализа оригинального латинского текста. Дисциплина направлена на углубленное изучение теоретических и исторических аспектов латинской грамматики и предусматривает значительное по сравнению с начальным курсом расширение хронологии читаемых текстов – от архаической латыни III-II вв. до н.э. (комедии Плавта, «Земледелие» и «Начала» Катона, «Анналы» Энния) до поздней латыни с характерными для нее фонетическими, морфологическими и синтаксическими сдвигами, подготавливающими переход к романским языкам («История франков» Григория Турского (VI в.), «О происхождении и деяниях гетов» Иордана (VI-VII вв.), «Хроника» Фредегара Схоластика (VII в.), «История лангобардов» Павла Диакона (VIII в.), сборники законов VI-VII вв. “Lex Salica”, “Lex Ribuaria”, “Edictus Rothari”, тексты «христианской литературы»).

Таким образом, в рамках курса студенты приобретают знания в области теоретической и исторической грамматики латинского языка, знакомятся с латинскими текстами, представляющими разные жанры, стили, этапы развития и варианты языка, закрепляют и совершенствуют навыки аналитического чтения, сформированные на 1-м курсе.

Итак, **цель** курса «Чтение и анализ латинских текстов» – дать студентам представление о теоретических и исторических аспектах латинской грамматики, развить навыки аналитического чтения оригинального латинского текста, сделать материал латинского языка доступным для описания в современных лингвистических терминах

В рамках курса предполагается решить следующие учебные **задачи**:

- ознакомить студентов с важнейшими сведениями из исторической фонетики, морфологии и синтаксиса латинского языка;
- ознакомить студентов с текстами, относящимися к разным периодам истории латинского языка и к разным литературным жанрам;
- развить навык аналитического чтения оригинального латинского текста с использованием словарей и справочных материалов;

- сформировать умение проводить атрибуцию контрольного фрагмента текста;
- ознакомить с учебной, научной и справочной литературой по предмету.

1.2. Формируемые компетенции и ожидаемые результаты обучения

Курс нацелен на формирование следующих компетенций:

ОПК-3 – владение основами грамматики латинского языка и умение читать со словарем латинские тексты.

ПК-1 – владение основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов.

ПК-7 – владение параметрами разнообразия естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации

По завершении обучения студент должен **знать:**

- периодизацию латинского языка и римской литературы;
- важнейшие сведения из исторической фонетики, морфологии и синтаксиса латинского языка;
- наиболее значительных авторов, представляющих разные периоды и жанры римской литературы, и их сочинения;
- методику работы с латинским текстом и стандартные процедуры анализа латинского предложения;
- учебную и справочную литературу по курсу.

и **уметь:**

- с помощью словаря, грамматических таблиц и грамматических справочников переводить оригинальные латинские тексты, относящиеся к разным периодам и жанрам римской литературы;
- распознавать в тексте все словоформы и синтаксические конструкции;
- основываясь на знании фонетических, морфологических и синтаксических изменений проводить атрибуцию контрольного фрагмента текста.

а также **владеть:**

- навыками работы со словарем и грамматическими таблицами;
- техникой работы со справочной литературой, в том числе с интернет-справочниками.

1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Чтение и анализ латинских текстов» входит в вариативную часть учебного плана по направлению подготовки 45.03.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика» и является дисциплиной по выбору. Курс читается на 4-м курсе в 8-м семестре. Успешному освоению дисциплины «Чтение и анализ латинских текстов» способствуют компетенции, сформированные в рамках следующих курсов: «Введение в теорию языка», «Языки мира и языковые ареалы», «Введение в теорию языка», «Общая фонетика», «Общая морфология», «Общий синтаксис», «Общая семантика и лексикология», «Латинский язык», «Компаративистика», «Типология языков», «Методы лингвистического анализа мертвых языков», «Морфологическая типология», «Синтаксическая типология», а также компетенции, сформированные при изучении любого иностранного языка.

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы 72 часа. Учебным планом предусмотрены 10 часов лекций, 24 часа аудиторных практических занятий и 38 часов самостоятельной работы студента.

Рабочей программой предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль подготовленности к практическому занятию (чтение, анализ и перевод текста, обсуждение теоретических тем в форме коллоквиума), 2 письменные контрольные работы в течение семестра и семестровая аттестация (зачет) в комбинированной форме: обобщающая письменная работа и устный перевод и анализ древнегреческого текста.

Тематический календарный план курса

№ разд.	Раздел курса	Сем.	Виды учебной работы и трудоемкость (в часах)			Формы контроля успеваемости
			Лекции	Практ. занятия	СРС	
1	Место латинского	7	2		3	Коллоквиум.

	языка в системе индоевропейских языков. Периодизация истории латинского языка. Народная и литературная латынь. Распространение латинского языка в различные периоды и проблема латинской диалектологии. Источники изучения истории латинского языка.					Письменный тест.
2	Катон. «Земледелие», «Начала».	7		1	3	Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
3	Энний. «Анналы».	7		1	3	Чтение, перевод, анализ, комментирование текста. Письменный тест.
4	Развитие системы латинского вокализма Развитие система консонантизма. Проблема ударения в латинском языке.	7	2		3	Коллоквиум. Письменный тест.
5	Плавт. Комедии.	7		2	3	Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
6	Цицерон. Речи. Трактаты.	7		2	3	Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
7	Цезарь. «Записки о Галльской войне».	7		2	4	Чтение, перевод, анализ, комментирование текста. Письменный тест.
	Контрольная работа					Проверка контрольной работы.
8	Становление и развитие грамматических	7	2		3	Коллоквиум. Письменный тест.

	категорий имени. История падежных окончаний.					
9	Ливий. «История от основания города».	7		1	3	Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
10	Лукреций. «О природе вещей».	7		2	3	Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
11	Катулл и Гораций. Лирика.	7		2	3	Чтение, перевод, анализ, комментирование текста. Письменный тест.
12	Становление и развитие грамматических категорий глагола. История личных окончаний. Синтетизм и анализм в системе спряжения.	7	2		3	Коллоквиум. Письменный тест.
13	Вергилий. «Энеида».	7		2	3	Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
14	Вергилий. «Георгики» и «Буколики».	7		2	4	Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
	Контрольная работа					Проверка контрольной работы.
15	Тибулл и Проперций. «Элегии».	7		2	3	Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
16	Овидий. «Метаморфозы».	7		2	3	Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
17	Сенека. «Диалоги», «Письма к Луцилию».	7		1	3	Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
18	Тацит. «Анналы».	7		2	3	Чтение, перевод, анализ, комментирование текста. Письменный

						тест.
19	Исторический синтаксис простого и сложного предложения. Становление и развитие причастных и инфинитивных оборотов. Становление системы придаточных предложений. Грамматикализация конъюнктива.	7	2		3	Коллоквиум. Письменный тест.
20	Аммиан Марцеллин. «Деяния».	7		1	3	Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.
21	Поздняя историография. Григорий Турский. «История франков». Фредегар Схоластик. «Хроника». Павел Диакон. «История лангобардов».	7		1	4	Чтение, перевод, анализ, комментирование текста. Письменный тест.
	Зачет					Проверка письменной аттестационной работы, устный опрос: чтение, перевод, анализ текста.
	Итого:		10	24	38	

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Введение

Место латинского языка в системе индоевропейских языков. Итало-греческая, итало-кельтская теории, теория периферического положения латинского языка. Италийская группа языков. Периодизация истории латинского языка: архаический период (VI-II вв. до н.э.),

классический период (I в. до н.э.), послеклассический период (I-II вв.), поздний период (III-V вв.). Становление литературного латинского языка. Народная и литературная латынь. Территория распространения латинского языка в различные периоды и проблема латинской диалектологии. Источники изучения истории латинского языка: эпиграфические памятники, рукописи, свидетельства античных авторов, глоссарии, компендиумы, данные древних индоевропейских языков.

Фонетика

Система гласных фонем. Характер начального ударения и его роль в развитии латинского вокализма. Качественные и количественные изменения гласных в срединных и конечных слогах. Закон ямбического сокращения. Монофтонгизация дифтонгов в начальной, срединной и конечной позициях. Фонетическое развитие в системе вокализма в поздний период. Утрата количественных различий гласных.

Система согласных фонем. Развитие согласных в сильноконечных и сильноначальных позициях. Ротацизм. Упрощение кластеров. Ассимиляция и диссимиляция. Метатеза.

Гаплогогия. Фонетическое развитие в системе консонантизма в поздний период.

Проблема латинского ударения: музыкальное vs. экспираторное.

Морфология

Реликты индоевропейского аблаута в латинском языке. Типы аблаута.

Синтетический характер латинского языка. Аналитизм как тенденция развития морфологических структур.

Грамматические категории имени. Становление категории рода. Латинская падежная система и ее соотношение с общеиндоевропейской. Развитие грамматической омонимии в парадигме именного склонения. Реликты двойственного числа. История падежных окончаний I и II склонений. Влияние местоименного склонения на падежные окончания I и II склонений. История падежных окончаний III склонения. Формирование трех типов III склонения: согласного, гласного, смешанного. Развитие IV и V склонений. Развитие системы склонения в поздний период.

Проблема рода в системе прилагательных III склонения: одушевленный vs. неодушевленный.

История суффиксов синтетических степеней сравнения. Аналитические степени сравнения.

Особенности местоименного склонения. Предпосылки возникновения артикля в поздней латыни.

Грамматические категории глагола. Проблема вида в латинском языке. Развитие временно-относительной системы глагола. Основы латинского глагола. Реликты количественного и качественного аблаута в системе спряжения. Аналитизм в системе спряжения. Медиопассив и отложительные глаголы. Оптатив и его отражение в конъюнктиве. Личные и неличные формы глагола. История личных окончаний. первичные и вторичные личные окончания. Суффиксация и формирование времен инфектного ряда. Синтетические и аналитические образования в системе перфекта. Типы основ перфекта. История перфектных личных окончаний. Развитие системы спряжения в поздний период.

Синтаксис

Историческое развитие порядка слов в латинском предложении. Функциональное значение падежных форм. Абсолютный причастный оборот *ablativus absolutus*. Инфинитивные обороты *accusativus cum infinitivo* и *nominativus cum infinitivo*, их происхождение и развитие. Относительно-временное значение инфинитивов и причастий в оборотах. AUC и герундивная конструкция.

Развитие гипотаксиса из паратаксиса. Становление системы придаточных предложений. Грамматикализация конъюнктива. Типы придаточных предложений. Косвенная речь. Изменения синтаксиса в поздний период.

Лексикология

Корневые и производные слова. Наиболее продуктивные суффиксы в системе именного словообразования. Глагольная суффиксация. Именная и глагольная префиксация. Принципы словосложения.

Особенности словообразования в поздней латыни.

Тексты

Архаический период

Плавт. Комедии.

Энний. «Анналы».

Катон. «Земледелие», «Начала».

Классический период

Цицерон. Речи. Трактаты.
Цезарь. «Записки о Галльской войне».
Саллюстий. «Югуртинская война», «О заговоре Катилины».
Ливий. «История от основания города».
Лукреций. «О природе вещей».
Катулл. Лирика.
Вергилий. «Энеида», «Буколики», «Георгики».
Гораций. «Сатиры», «Оды», «Эподы», «Послания».
Тибулл. «Элегии».
Проперций. «Элегии».
Овидий. «Метаморфозы».

Послеклассический и поздний период

Сенека. «Диалоги», «Письма к Луцилию».
Петроний. «Сатирикон».
Ювенал. «Сатиры».
Марциал. «Эпиграммы».
Тацит. «Анналы».
Апулей. «Метаморфозы».
Аммиан Марцеллин. «Деяния».
Григорий Турский. «История франков»
Фредегар Схоластик. «Хроника».
Павел Диакон. «История лангобардов».

4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Для данного курса предусмотрены следующие образовательные технологии: лекции, практические занятия, самостоятельная работа студентов. На практических занятиях центральное место отводится переводу, грамматическому анализу и комментированию текста, регулярно проводятся обобщающие коллоквиумы по важнейшим теоретическим темам.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Итоговая оценка складывается из трех оценок по следующим видам работы:

1). текущая работа на практических занятиях – оценивается качество выполнения письменных заданий, усвоения лексического материала, правильность и полнота перевода и анализа текста, активность участия в коллоквиумах; максимальная суммарная оценка – 40 баллов;

2). 2 письменные контрольные работы в течение семестра; максимальная оценка за каждую работу – 10 баллов, за обе работы – 20 баллов;

3). зачет – оценивается итоговая письменная работа (до 10 баллов) и качество устного ответа по тексту (до 30 баллов); максимальная суммарная оценка – 40 баллов.

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82			C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	«хорошо»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетвори- тельно»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»	Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Типовые задания, используемые для оценки степени освоенности учебного материала

Контрольные вопросы

1. Из каких словоформ состоит словарная запись латинского глагола? Приведите пример обычного и отложительного глагола, охарактеризуйте и переведите на русский язык каждую словоформу, входящую в словарную запись.
2. Сколько основ у латинского глагола? Назовите их, расскажите, в каких словоформах словарной записи глагола представлена каждая основа.
3. На какие классы (спряжения) делятся латинские глаголы? По какому различительному признаку произведена эта классификация? Охарактеризуйте последовательно каждый класс (спряжение), приведите примеры. Расскажите, как по словарной записи определить основу инфекта в каждом классе. Как найти основы перфекта и супина?
4. Сколько грамматических времен в латинском языке? На какие две системы они делятся? Какие критерии лежат в основе этого деления? Перечислите времена, входящие в каждую систему.

5. Дайте общую характеристику спряжения латинского глагола: в каких временах латинская V-лексема представлена только синтетическими словоформами, в каких – синтетическими словоформами и аналитическими конструкциями? Расскажите, из каких компонентов состоят синтетические словоформы в каждом времени, из каких – аналитические конструкции.
6. Расскажите подробно о спряжении глагола в PraeIndAct и PraeIndPass. Чем отличается образование словоформ в 3а спряжении от других спряжений? Сформулируйте правило соединительной гласной.
7. Сколько причастий в латинском языке? Приведите их латинские названия. Охарактеризуйте каждое причастие: способ образования, тип склонения, перевод. Приведите примеры.
8. Сколько инфинитивов в латинском языке? Приведите латинские названия инфинитивов, образуйте все инфинитивы от заданного глагола. Расскажите об употреблении инфинитивов. Чем принципиально отличается употребление презентных инфинитивов от употребления инфинитивов других времен?
9. Дайте определение герундия и герундива. Расскажите об образовании и употреблении этих неличных форм глагола.
10. Из каких падежей состоит исходная индоевропейская падежная система? Как по сравнению с ней изменилась латинская падежная система?
11. Из каких частей состоит словарная запись латинского существительного?
12. На какие классы делятся латинские существительные? Как по словарной записи определить класс (склонение) существительного?
13. На что оканчивается историческая основа существительных каждого класса?
14. Сколько комплектов падежных окончаний представлено в индоевропейском языке? Как эти окончания были использованы в латинской системе склонения?
15. Сформулируйте общие правила склонения имен среднего рода.
16. Охарактеризуйте структуру 3 склонения. Расскажите о формировании трех типов слов 3 склонения.
17. Расскажите о последовательности разбора латинского предложения и о теоретических предпосылках данного алгоритма.
18. Охарактеризуйте конструкцию *accusativus cum infinitivo*: структура, матричные (управляющие) глаголы. Проведите параллели с аналогичными конструкциями в европейских языках. Есть ли АСІ в русском языке? Как принято переводить АСІ на русский язык? Какие инфинитивные конструкции в русском языке внешне похожи на АСІ? Докажите, что эти конструкции не являются АСІ.

19. Охарактеризуйте конструкцию *nominatīvus cum infinitīvo* в сравнении с АСІ. Всякий ли АСІ может быть преобразован в NCI? Назовите аналогичные NCI конструкции в европейских языках. Есть ли NCI в русском языке? Как принято переводить NCI на русский язык?
20. Охарактеризуйте конструкцию *ablatīvus absolūtus*: структура и значение. Есть ли в русском языке аналогичная конструкция? Как принято переводить АА на русский язык?
21. Охарактеризуйте употребление конъюнктива в латинском языке. Расскажите о значениях конъюнктива в независимом предложении. Расскажите о грамматикализации конъюнктива, сформулируйте правило согласования времен для разных типов придаточных предложений с конъюнктивом: с союзом *ut*, с союзом *cum*, с союзом *quīn*, в косвенном вопросе.
22. Перечислите все известные вам способы оформления сентенциальных актантов в латинском языке.
23. Перечислите все известные вам способы оформления сентенциальных сирконстантов. Расскажите о различиях в оформлении временных, причинных, уступительных, условных обстоятельственных клауз, с одной стороны, и целевых – с другой.
24. Сформулируйте правила употребления конъюнктива в косвенной речи.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Список литературы

Основная литература

- Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. – СПб: Алетейя, 1998. – 431 с. (Фототипическое издание (М.: Издательство литературы на иностранных языках, 1948)).
- Тронский И.М. Историческая грамматика латинского языка. – М.: УРСС, 2011. – 320 с. (первое издание – М., 1960).
- Тронский И.М. Очерки из истории латинского языка. – М.: Юрайт, 2017. – 273 с. (первое издание – М.-Л., 1953).
- Линдсей В.М. Краткая историческая грамматика латинского языка. – М.: УРСС, 2017. – 176 с. (первое издание – М., 1948).
- Нидерман М. Историческая фонетика латинского языка. – М.: УРСС, 2004. – 194 с. (первое издание – М., 1949).
- Эрну А. Историческая морфология латинского языка. – М.: УРСС, 2010. – 312 с. (первое издание – М., 1950).

Дополнительная литература

- Сергиевский М.В. Введение в романское языкознание. – М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1952 – 278 с. (доступна в электронном виде).

- Дынников А.Н., Лопатина М.Г. Народная латынь. М.: МГУ, 1998. – 256 с. (первое издание – М., 1975).
- Алисова Т.Б., Репина Т.А., Таривердиева М.А. Введение в романскую филологию. М.: Высшая школа, 2007. – 456 с. (2-е издание – М., 1987).
- Гурычева М.С. Народная латынь. – М.: УРСС, 2014. – 208 с. (первое издание – М., 1959).
- Корлэтяну Н.Г. Исследование народной латыни и ее отношений с романскими языками. М.: Наука, 1974 – 304 с.
- Мейе А. Введение в сравнительное изучение индоевропейских языков. – М.: УРСС, 2009 – 512 с. (первое издание – М.-Л., 1938).
- Реферовская Е.А. Развитие предложных конструкций в латинском языке позднего периода. М.-Л., 1964.
- Реферовская Е.А. Истоки аналитизма романских языков. Очерки по синтаксису раннесредневековой латыни. – М.: УРСС, 2007 – 152 с. (первое издание – М.-Л., 1966).
- Широкова А.В. Очерк сравнительного описания восточно-романской фонологической системы. – Минск, 1968.
- Широкова А.В. От латыни к романским языкам. – М.: Изд-во РУДН, 1995.
- Draeger A. Historische Syntax der lateinischen Sprache. Bd. I-II., 2 Aufl., Leipzig, 1878-1881.
- Ernout A., Meillet A. Dictionnaire etymologique de la langue latine, Histoire des mots. Ed. 4., Paris, 1959.
- Ernout A., Thomas F. Syntaxe latine. Ed. 2., Paris, 1959.
- Kent R.G. The Forms of Latin, Baltimore, 1946.
- Marouzeau J. La prononciation du latin (Histoire, theorie, pratique). Ed. 3., Paris, 1943.
- Meillet A., Vendryes. Traite de grammaire comparee des langues classiques. Ed. 3., Paris, 1948.
- Meyer-Lubke W. Romanisches etymologisches Wörterbuch. 3 Aufl., Heidelberg, 1930-1935.
- Palmer L.R. The Latin Language, London, 1954.
- Pisani V. Gramatica latina storica e comparativa. Ed 2., Torino, 1952.
- Pisani V. Testi latini arcaici e vulgari. Torino, 1950.
- Safarewicz J. Historische lateinische Grammatik, Halle, 1969.
- Stolz F., Schmalz J.H. Lateinische Grammatik. 6 Aufl., München, 1963.
- Walde A., Hofmann J. Lateinisches etymologisches Wörterbuch. Bd. I-II., Heidelberg, 1938; 1954.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для проведения лекций и семинаров по курсу необходимы аудитории с доской и проектором.

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 18 Rus Student	Graphisoft	свободно

			распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2016 г. Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2016 г. Журналы Oxford University Press SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. План лекционных и практических занятий

Курс «Чтение и анализ латинских текстов» предусматривает аудиторную нагрузку в форме лекционных (10 часов) и практических (32 часа) занятий.

Занятие 1

I. Тема: Место латинского языка в системе индоевропейских языков. Периодизация истории латинского языка. Народная и литературная латынь. Распространение латинского языка в различные периоды и проблема латинской диалектологии. Источники изучения истории латинского языка. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменному тесту.

Занятие 2

I. Тема: Архаический период. Катон. «Земледелие», «Начала».

II. Задания: Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 3

I. Тема: Архаический период. Энний. «Анналы».

II. Задания: Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 4

I. Тема: Развитие системы латинского вокализма Развитие система консонантизма. Проблема ударения в латинском языке.

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменному тесту.

Занятие 5

I. Тема: Архаический период. Плавт. Комедии.

II. Задания: Чтение, перевод и анализ отрывков из «Истории» Геродота.

Занятие 6

I. Тема: Классический период. Цицерон. Речи. Трактаты.

II. Задания: Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 7

I. Тема: Классический период. Цезарь. «Записки о Галльской войне».

II. Задания: Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 8

I. Тема: Становление и развитие грамматических категорий имени. История падежных окончаний.

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменному тесту.

Занятие 9

I. Тема: Классический период. Ливий. «История от основания города».

II. Задания: Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 10

I. Тема: Классический период. Лукреций. «О природе вещей».

II. Задания: Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 11

I. Тема: Классический период. Катулл и Гораций. Лирика.

II. Задания: Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 12

I. Тема: Становление и развитие грамматических категорий глагола. История личных окончаний. Синтетизм и аналитизм в системе спряжения.

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменному тесту.

Занятие 13

I. Тема: Классический период. Вергилий. «Энеида».

II. Задания: Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 14

I. Тема: Классический период. Вергилий. «Георгики» и «Буколики».

II. Задания: Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 15

I. Тема: Классический период. Тибулл и Проперций. «Элегии».

II. Задания: Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 16

I. Тема: Классический период. Овидий. «Метаморфозы».

II. Задания: Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 17

I. Тема: Послеклассический и поздний период. Сенека. «Диалоги», «Письма к Луцилию».

II. Задания: Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 18

I. Тема: Послеклассический и поздний период. Тацит. «Анналы».

II. Задания: Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 19

I. Тема: Исторический синтаксис простого и сложного предложения. Становление и развитие причастных и инфинитивных оборотов. Становление системы придаточных предложений.

Грамматикализация конъюнктива.

II. Задания: Подготовка к коллоквиуму и письменному тесту.

Занятие 20

I. Тема: Послеклассический и поздний период. Аммиан Марцеллин. «Деяния».

II. Задания: Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

Занятие 21

I. Тема: Поздняя историография. Григорий Турский. «История франков».

Фредегар Схоластик. «Хроника». Павел Диакон. «История лангобардов».

II. Задания: Чтение, перевод, анализ, комментирование текста.

АННОТАЦИЯ

Дисциплина «Чтение и анализ латинских текстов» входит в вариативную часть учебного плана по направлению подготовки 45.03.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика» и является дисциплиной по выбору. Курс читается преподавателями кафедры древних языков ИЛ РГГУ.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с теоретической и исторической грамматикой латинского языка, описанием явлений латинского языка в терминах современной лингвистики, многоуровневым анализом латинского текста. Курс предполагает наличие специальной подготовки и адресован студентам, изучавшим латинский язык на 1-м курсе. Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

ОПК-3 – владение основами грамматики латинского языка и умение читать со словарем латинские тексты.

ПК-1 – владение основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов.

ПК-7 – владение параметрами разнообразия естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации

По завершении обучения студент должен **знать:**

- периодизацию латинского языка и римской литературы;
- важнейшие сведения из исторической фонетики, морфологии и синтаксиса латинского языка;
- наиболее значительных авторов, представляющих разные периоды и жанры римской литературы, и их сочинения;
- методику работы с латинским текстом и стандартные процедуры анализа латинского предложения;
- учебную и справочную литературу по курсу.

и **уметь:**

- с помощью словаря, грамматических таблиц и грамматических справочников переводить оригинальные латинские тексты, относящиеся к разным периодам и

жанрам римской литературы;

- распознавать в тексте все словоформы и синтаксические конструкции;
- основываясь на знании фонетических, морфологических и синтаксических изменений проводить атрибуцию контрольного фрагмента текста.

а также **владеть**:

- навыками работы со словарем и грамматическими таблицами;
- техникой работы со справочной литературой, в том числе с интернет-справочниками.

Рабочей программой предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль подготовленности к практическому занятию, 2 письменные контрольные работы по фонетике, морфологии и лексике изученных диалектов и семестровая аттестация (зачет) в комбинированной форме – обобщающая письменная работа и устный опрос по тексту.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа). Учебным планом предусмотрены 10 часов лекций, 24 часа аудиторных практических занятий и 38 часов самостоятельной работы студента.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	<i>Обновлена основная и дополнительная литература</i>	28.05.2017	8
2	Приложение №1		
3	<i>Обновлена основная и дополнительная литература</i>	23.06.2018 г.	9
4	Приложение №2		
5	<i>Обновлена основная и дополнительная литература</i>	22.06.2020	10
6	Приложение №3		

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочные систем (ИСС) (2017 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 19 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Журналы Oxford University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочные систем (ИСС) (2018 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочные систем (ИСС) (2018 г.)

1. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

2. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное

2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «АЛТ Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное